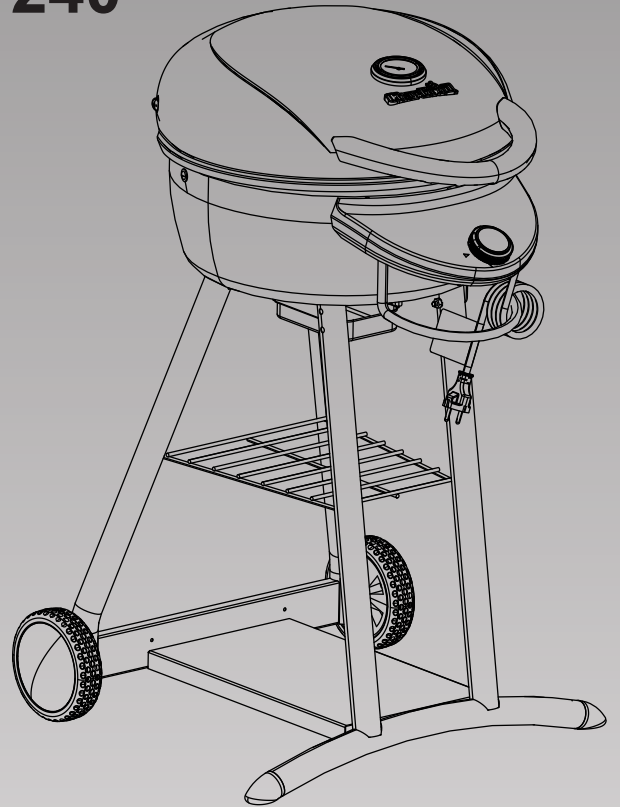


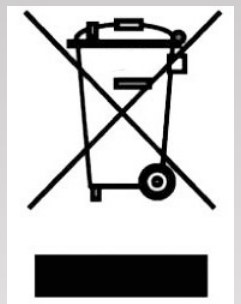
ELECTRIC PATIO BISTRO® 240 Outdoor Electric Barbecue

MODEL NUMBERS

15601860	15601864
15601860-C1	15601864-C1
15601860-C2	15601864-C2
15601860-C3	15601864-C3
15601860-C4	15601864-C4



- | | | |
|------|------|--|
| (IE) | (GB) | Operating Instructions, 2-4 |
| (CH) | (FR) | Mode d'emploi, 5-7 |
| (AT) | (CH) | (DE) Betriebsanweisungen, 8-10 |
| (CH) | (IT) | Istruzioni per l'uso, 11-13 |
| (LU) | (BE) | (NL) Gebruiksaanwijzingen, 14-16 |
| | (SE) | Användning, 17-19 |
| | (FI) | Käyttöohjeet, 20-22 |
| | (ES) | Instrucciones de funcionamiento, 23-25 |
| | (PT) | Instruções para Operação, 26-28 |
| | (DK) | Brugsanvisning, 29-31 |
| | (NO) | Instruksjoner for bruk, 32-34 |
| | | Instrukcje obsługi, 35-37 |
| | (IS) | Notkunarleðbeiningar, 38-40 |
| | (RO) | Manual de operatii, 41-43 |
| | (CZ) | Návod k obsluze, 44-46 |
| | (SK) | Návod na obsluhu, 47-49 |



POUZE PRO VENKOVNÍ POUŽITÍ

Pouze pro venkovní použití.

Nepoužívejte v interiéru nebo pro komerční gastronomické účely. Spotřebič používejte pouze v dobře větraných prostorách.

SPOTŘEBITEL:

Tento návod si uschovejte pro budoucí použití.

MONTÁŽNÍ PRACOVNÍK:

Tento návod předejte spotřebiteli.

Za sestavení, instalaci a údržbu grilu odpovídá montér/vlastník.

⚠

VÝSTRAHA

⚠

Tento návod k použití obsahuje důležité informace potřebné k bezpečnému používání spotřebiče.

Před sestavením a použitím si přečtete a dodržujte všechny bezpečnostní výzvy, pokyny k sestavení, používání a údržbě. Nedodržení všech pokynů výrobce může vést k vážnému úrazu osob nebo škodám na majetku.

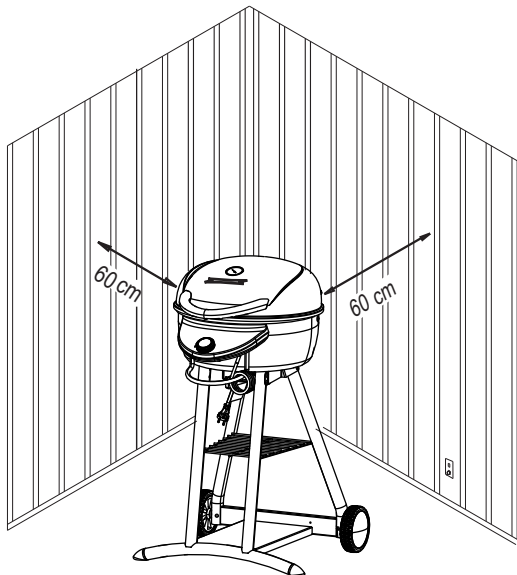
Tento spotřebič vyhovuje technickým normám a bezpečnostním požadavkům kladeným na elektrické spotřebiče.

Používání prodlužovacího kabelu a bezpečnost

- V zájmu dosažení co nejlepších výsledků grilování se použití prodlužovacích kabelů **nedoporučuje**.

Použitý prodlužovací kabel musí být bezpečný:

- Používejte pouze kabely pro venkovní použití dimenzované na proud 10 A.
- Použijte nejkratší potřebný prodlužovací kabel. Nenapojte dva nebo více prodlužovacích kabelů za sebou.
- Spoje uchovávejte suché a mimo dotyk se zemí.
- Kabel nenechávejte viset přes hranu stolu nebo v jiných místech, kde by za něj mohly tahat děti nebo o něj bylo možno zakopnout.



Gril nepřibližujte na menší vzdálenost než 60 cm ke stěnám a zábradlí.

⚠

VÝSTRAHA

⚠

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

Tento spotřebič je dimenzován na napájení 220-240 V, 50/60 Hz, výkon 2200 W

Připojte pouze do zásuvky s uzemňovacím kolíkem a chráněné proudovým chráničem (RCD) s vybavovacím proudem o maximální hodnotě 30 mA.

Napájecí vodič pravidelně kontrolujte, zda nevykazuje známky poškození nebo opotřebení. V případě poškození kabelu spotřebič nepoužívejte.

Výměna napájecího kabelu smí být provedena výhradně formou náhrady speciálním kabelem nebo sestavou, které má k dispozici výrobce nebo jeho servisní zástupce.

Poškozené součásti nahrazujte pouze náhradními díly značky Char-Broil. Poškozené součásti se nepokoušejte opravit.

V případě vzplanutí přepněte regulátor do polohy vypnuto (OFF), gril odpojte od sítě a nechte oheň dohořet. K uhašení požáru tohoto či jiného elektrického spotřebiče nepoužívejte vodu.

V zájmu předcházení vzniku popálenin se před demontáží a čištěním elektrického regulátoru nebo topného článku ujistěte, zda je gril studený.

Tento výrobek nijak neupravujte.

Spotřebič používejte pouze dle specifikací uvedených v této příručce.

Nepoužívejte jej v pochozí oblasti, kde by mohlo hrozit zakopnutí o kabel.

Děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými smyslovými nebo mentálními schopnostmi, případně nedostatkem zkušeností nebo znalostí, mohou tento spotřebič obsluhovat pouze pod dohledem nebo po instruktáži o jeho bezpečném použití, a pokud chápou příslušná rizika.

Tento spotřebič není dětská hračka. Čištění a údržbu mohou děti provádět pouze pod dohledem.



Tento výrobek se nesmí likvidovat společně s komunálním odpadem. Likvidaci výrobku musí provést subjekt schválený k provádění recyklace elektrických a elektronických spotřebičů. Sběrem a recyklací odpadu pomáháte šetřit přírodní zdroje a zajišťujete likvidaci výrobku ekologickým a zdravotně nezávadným způsobem.

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Při používání elektrických spotřebičů je potřeba vždy dodržovat následující základní bezpečnostní opatření:

PŘEČTĚTE SI VŠECHNY POKYNY

- Holýma rukama se nedotýkejte horkých povrchů. Používejte rukojeti a knoflíky určené k obsluze.
- V zájmu ochrany před úrazem elektrickým proudem nevkládejte kabel, zástrčky, regulátor ani topný článek do vody ani jiné kapaliny.
- Zapnutý spotřebič neponechávejte bez obsluhy.
- Pokud libovolný spotřebič používají děti nebo se používá v jejich blízkosti, je nutný pečlivý dohled. Dětem a domácím zvířatům zamezte v přístupu ke spotřebiči.
- Tento spotřebič není hračka.
- Zapnutý gril nikdy neponechávejte bez dozoru.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, a před stěhováním nebo čištěním, jej odpojte od sítě.

TENTO NÁVOD SI USCHOVEJTE

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

(pokračování)

- Před montáží nebo demontáží dílů nechte spotřebič vychladnout.
- Žádný spotřebič nepoužívejte, je-li jeho napájecí kabel nebo zástrčka poškozená, případně pokud spotřebič vykazuje nesprávnou činnost nebo je jakkoli poškozen.
- Použití příslušenství neschváleného výrobcem spotřebiče může způsobit úraz. Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem.
- Napájecí kabel nenechávejte viset přes hranu stolu nebo pultu a dotýkat se horkých povrchů.
- Spotřebič nepoužívejte jinak než k zamýšlenému účelu. Tento spotřebič není určen k vytápění a je zakázáno jej k tomuto účelu používat.
- Abyste předešli zásahu stříkající vodou, případně pádu do vody, nepoužívejte gril ve vzdálenosti menší než 3 m od bazénu, rybníku nebo jiné vodní plochy.
- Gril a elektrický regulátor nikdy nevystavujte vlhkosti ani dešti.
- Elektrické zástrčky by neměly být v kontaktu se zemí a vystaveny působení vlhkosti.
- Před čištěním vodou nebo jiným kapalným postříkem nejprve odpojte elektrický regulátor a vyjměte topné těleso.
- **NEPOUŽÍVEJTE DŘEVĚNÉ UHLÍ.** Dojde ke vzplanutí dřevěného uhlí a gril není určen k jeho spalování. Oheň způsobí nebezpečnou situaci a poškodí gril.
- V přístroji nespalujte žádné palivo jako brikety z dřevěného uhlí, ani žádné kapaliny.
- Tento spotřebič je během používání a po něm horký. K ochraně před horkými povrchy nebo postříkáním olejem a jinými tekutinami používejte izolované kuchyňské čňapky nebo rukavice.
- Během práce s grilem neskladujte ani nepoužívejte ve vzdálenosti do 7 metrů od něj benzín, letecký benzín či jiné hořlavé kapaliny. Z bezprostředního okolí grilu odstraňte hořlavé materiály.
- Při používání spotřebičem nepohybujte.
- Při vaření musí být přístroj umístěn na rovném, stabilním povrchu v místě bez výskytu hořlavých materiálů.
- Schopnost uživatele správně sestavit nebo bezpečně obsluhovat tento spotřebič může být negativně ovlivněna po požití alkoholu, volně prodejných léků i léků na předpis.
- Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, před vyjmutím topného tělesa a čištěním grilu odpojte napájecí kabel a odstraňte elektrický regulátor. Elektrický regulátor a topné těleso se nikdy nesmí ponořit do žádné kapaliny.
- Tento spotřebič nepřipojujte ke stejnému okruhu jako jiné spotřebiče s vysokým odběrem.



UPOZORNĚNÍ



- **Hořící tuky nelze uhasit uzavřením víka. Tento spotřebič je z bezpečnostních důvodů dobře odvětrán.**
- **Při vypalování zbytků potravin neopouštějte spotřebič bez dozoru. Pokud se neprovádí pravidelné čištění spotřebiče, může dojít ke vzplanutí mastnoty a následnému poškození výrobku.**

Použití a údržba vašeho grilu

Před prvním použitím grilu:

- Z grilu odstraňte veškeré obaly a štítky, jimiž byly opatřeny v prodejně. K odstranění nálepek nepoužívejte ostré nástroje.
- Grilovací mřížku umyjte teplou vodou se saponátem, důkladně ji opláchněte a osušte.

Před každým použitím grilu:

- Gril používejte pouze na pevném a rovném povrchu, aby nedošlo k jeho převrnutí.
- Aby nedošlo k vybavení domovních jističů či chráničů, udržujte elektrický regulátor v suchu a na stejném okruhu nepoužívejte jiné elektrické spotřebiče.
- Zkontrolujte odkapávací misku na olej, zda je prázdná a umístěná pod vypouštěcím otvorem.
- Aby se jídlo při přípravě nepřichycovalo, aplikujte na grilovací mřížku dostatečné rostlinného oleje nebo použijte sprej s rostlinným olejem.

Zapnutí grilu:

- Ujistěte se, zda je elektrický regulátor v poloze vypnuto - zcela proti směru hodinových ručiček.
- Zapojte napájecí kabel do řádně uzemněné zásuvky na okruhu s proudovým chráničem. Je-li potřeba použít prodlužovací kabel, přečtěte si pokyny uvedené v kapitole „Bezpečné používání prodlužovacího kabelu“. Otočte knoflíkem regulátoru ve směru hodinových ručiček. Měla by se rozsvítit kontrolka napájení.

Přehřívání grilu:

- Víko grilu nechte zavřené. Přehřejte na teplotu potřebnou k vypálení, tj. po dobu 15-20 minut při regulátoru nastaveném na hodnotu **HIGH**.

Vypnutí grilu:

- Knoflík regulátoru otočte do polohy vypnuto (**OFF**) - zcela proti směru hodinových ručiček.
- Odpojte kabel ze zásuvky.

Grilování:

- Nejlepších výsledků dosáhnete, když budete jídlo připravovat se zavřeným víkem, aby se udržovala stálá teplota a zajistilo dokonalé propečení.
- Teploměr na víku ukazuje přibližnou teplotu uvnitř grilu.
- Nastavení regulátoru pro různé typy potravin závisí na okolních podmínkách a osobních kuchařských zvyklostech.
- Ve spotřebiči musí být vložen odkapávací tácek na tuk a po každém použití se musí vyprázdnit.
- Gril čistěte dostatečně často, ideálně po každém použití. Pokud k čištění kteréhokoli varného povrchu grilu používáte kartáč, zajistěte, aby před dalším grilováním nezůstaly na povrchu určeném k přípravě jídla uvolněné štětiny z kartáče. Varné desky nedoporučujeme čistit, dokud je gril horký.

Kontrola vzplanutí tuku:

- Chcete-li udržet možnost vzplanutí tuku pod kontrolou, dodržujte následující pokyny:
- Gril pravidelně čistěte - možnost vzplanutí se zvyšuje při hromadění tuku.
- Maso okrájejte tak, abyste je zbavili tučných okrajů a používejte méně tučné kusy masa. Tím snížíte riziko vzplanutí tuku.
- Dojde-li během přípravy pokrmu k vyšlehnutí plamenů, snižte nastavení regulátoru a zavřete víko.
- Pokud plameny nezhasnou, otočte regulátor do polohy vypnuto (**OFF**) a odpojte napájecí kabel ze zásuvky.
- Porcelánovou misku pod topným článkem alespoň jednou za sezónu vyčistěte, při intenzivním používání častěji.

Čištění grilu:

- Silný nános spáleného tuku a zbytků jídla snižuje výkon grilu. Optimálního výkonu dosáhnete při dodržování následujících pokynů:
- Porcelánovou misku a rám alespoň jednou za sezónu vyčistěte, při intenzivním používání častěji.
- Použijte neagresivní čisticí prostředek nebo teplý saponátový roztok a opatrně vydrhněte dolní porcelánovou misku plastovým nebo mosazným kartáčem.
- Grilovací mřížky pravidelně čistěte teplou vodou s přídavkem saponátu nebo jedlé sody. Odolné skvrny odstraňujte pomocí neabrazivního čisticího prášku. Pokud k čištění kteréhokoli varného povrchu grilu používáte kartáč, zajistěte, aby před dalším grilováním nezůstaly na povrchu určeném k přípravě jídla uvolněné štětiny z kartáče. Varné desky nedoporučujeme čistit, dokud je gril horký.
- Porcelánové víko a plášť čistěte pomocí neabrazivního čisticího prostředku.
- K čištění porcelánových mřížek nebo pláště grilu nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky na trouby, ocelovou drátěnku ani kovové kartáče. Mohli byste poškodit jejich povrch.
- K čištění grilu nepoužívejte ostré ani špičaté nástroje.

Čištění konzoly topného tělesa:

- Konzolu tělesa lze vyčistit pomocí hadříku navlhčeného neagresivním čisticím prostředkem nebo teplou vodou se saponátem.
- Před použitím regulátor a topné těleso důkladně vysušte.

Uložení grilu:

- Vyčistěte grilovací mřížku.
- Pokud gril nepoužíváte, uložte jej v místě chráněném před povětrnostními vlivy nebo zakryjte obalem.

Odstraňování problémů

Problém	Možná příčina	Prevence/řešení
Gril nehřeje	<ul style="list-style-type: none">• Regulátor je v poloze vypnuto (OFF).• Do spotřebiče neproudí elektřina.• Vadný regulátor nebo topné těleso.	<ul style="list-style-type: none">• Otočte knoflík regulátoru na hodnotu ⑤ (HIGH).• Zkontrolujte jističe a chrániče, zda nedošlo k jejich vybavení. V případě potřeby je nastavte do pracovní polohy nebo vyměňte.• Do zásuvky zkuste zapojit ověřený a funkční spotřebič.• Vyzkoušejte jinou zásuvku, pokud možno na jiném okruhu.• Vyměňte regulátor nebo topné těleso.
Spálená pojistka nebo došlo k vybavení jističe	<ul style="list-style-type: none">• Přepětí v síti.• Ke stejnému okruhu jako gril je připojen jiný spotřebič.• Vlhkost nebo voda v regulátoru nebo elektrických spojích.• Poškozený napájecí kabel nebo elektrické spoje.	<ul style="list-style-type: none">• Před zapojením do zásuvky nastavte regulátor do polohy vypnuto (OFF).• Na stejném okruhu nepoužívejte jiné elektrické spotřebiče.• Regulátor a všechny elektrické spoje udržujte v suchu. Spotřebič nepoužívejte v dešti.• Vyměňte poškozený regulátor nebo prodlužovací kabel.
Gril nepřipravuje pokrmy tak, jak by měl	<ul style="list-style-type: none">• Víko grilu je otevřené.• Nedostatečné přehřívání nebo je nastavena příliš nízká teplota.• Nevhodný prodlužovací kabel.• Příliš velký nános tuku na porcelánové míse.	<ul style="list-style-type: none">• Při grilování zavřete víko grilu.• Přehřívajte po dobu 15-20 minut. Zvyšte nastavení regulátoru.• Vyměňte za dostatečně dimenzovaný kabel (16 A).• Vyčistěte dolní porcelánovou mísu.
Dochází ke vzplanutí tuku	<ul style="list-style-type: none">• Příliš tučné maso.• Příliš vysoká grilovací teplota.• Usazený tuk.	<ul style="list-style-type: none">• Před grilováním z masa okrájejte tučné kusy.• Dle potřeby upravte (snižte) teplotu.• Vyčistěte gril.
Kontrolka regulátoru nesvítí.	<ul style="list-style-type: none">• Normální cyklické zapínání a vypínání kontrolky.• Do spotřebiče neproudí elektřina.• Vadný regulátor.	<ul style="list-style-type: none">• Nastavte regulátor na vyšší teplotu nebo počkejte na rozsvícení kontrolky.• Viz odstavec "gril nehřeje".• Vyměňte regulátor nebo topné těleso.
Trvalé hoření tuku	<ul style="list-style-type: none">• Tuk se zachycuje v usazených zbytcích jídla.	<ul style="list-style-type: none">• Otočte regulátor do polohy vypnuto (OFF). Víko nechejte zavřené a nechte oheň dohořet.• Po ochlazení grilu vyčistěte izolační mísu.• Oheň nikdy nehaste vodou. Mohlo by dojít k úrazu.

TENTO NÁVOD SI USCHOVEJTE

IBA PRE VONKAJŠIE POUŽITIE

Iba pre vonkajšie použitie.

Nepoužívajte vnútri alebo na komerčné varenie.

Toto zariadenie používajte iba na dobre vetranom mieste.

ZÁKAZNÍK:

Tento návod na obsluhu uchovajte pre budúce použitie.

POKYNY PRE MONTÉRA/ZOSTAVUJÚCEHO:

Tento návod na obsluhu odovzdajte zákazníkovi.

Povinnosťou montéra/majiteľa je gril zmontovať, nainštalovať a vykonávať jeho údržbu.



VÝSTRAHA



V tomto návode na obsluhu sa uvádzajú dôležité informácie týkajúce sa bezpečného používania tohto zariadenia.

Pred montážou a varením si prečítajte a dodržiavajte všetky vyhlásenia o bezpečnosti, návod na montáž a používanie a pokyny pre starostlivosť.

Nedodržanie všetkých pokynov od výrobcu môže mať za následok vážne zranenie alebo škodu na majetku.

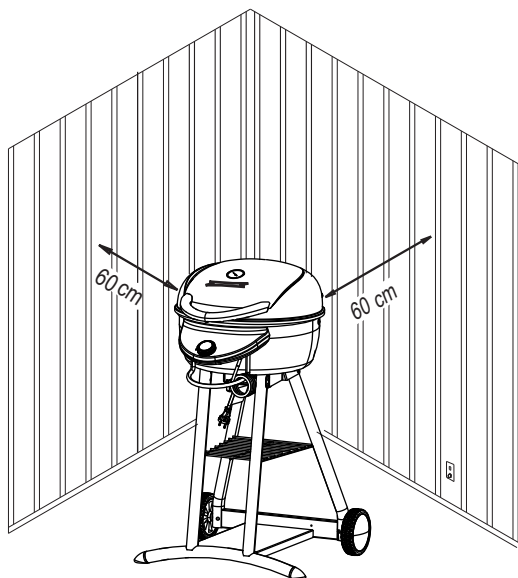
Toto zariadenie vyhovuje technickým normám a bezpečnostným požiadavkám na elektrické zariadenia.

Používanie predlžovacieho kábla a bezpečnosť

- Na dosiahnutie najlepších výsledkov pri grilovaní sa neodporúča používať predlžovací kábel.

Ak musíte pre svoju bezpečnosť použiť predlžovací kábel:

- Používajte iba typ kábla určený pre vonkajšie použitie a menovitý výkon 10 ampérov.
- V prípade potreby používajte iba najkratší predlžovací kábel. Nespájajte spolu 2 a viac predlžovacích káblov.
- Spojie udržiavajte suché a nad zemou.
- Kábel nesmie visieť cez horný okraj stola alebo iné predmety, kde by ho mohli deti ťahať alebo ťažkopádne zakopnúť.



Gril umiestnite vo vzdialenosti 60 cm od stien a zábradlí.



VÝSTRAHA



MOŽNÝ ÚRAZ ELEKTRICKÝM PRÚDOM

Toto zariadenie je určené pre elektrický prúd 220 až 240 Voltov - 50/60 Hz, výkon 2 200 W. Zariadenie zapojte iba do uzemnenej elektrickej zásuvky, ktorá je chránená prerušovačom obvodu s poruchovým prevádzkovým prúdom (RCD) s maximálnym menovitým výkonom 30 mA.

Napájací kábel pravidelne kontrolujte, či nevykazuje známky poškodenia a opotrebovania. Napájací kábel nepoužívajte, keď je poškodený.

Napájací kábel musí byť vymenený za špeciálny kábel alebo zostavu dodanú výrobcem alebo jeho servisným technikom.

Poškodené diely vymeňte iba za náhradné diely od spoločnosti Char-Broil. Poškodené diely sa nepokúšajte opraviť.

V prípade vzplanutia ohňa otočte elektrický regulátor do vypnutej polohy, gril odpojte od elektrickej zásuvky a oheň nechajte dohoriť. Na hasenie ohňa v tomto alebo inom elektrickom zariadení nepoužívajte vodu.

Aby sa predišlo možnosti popálenia, gril musí byť pred odstránením alebo čistením elektrického regulátora a ohrievacieho telesa vychladnutý.

Tento výrobok neupravujte.

Toto zariadenie používajte iba ako je uvedené v tomto návode na používanie.

Zariadenie nepoužívajte na mieste, kde sa chodí a kde by ľudia mohli zakopnúť o napájací kábel.

Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo bez skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo poučené o bezpečnom používaní tohto zariadenia a ak rozumejú nebezpečenstvám, ktoré sú s tým spojené.

Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením. Deti nesmú bez dozoru toto zariadenie čistiť a vykonávať jeho údržbu.



Tento výrobok sa nesmie odhodiť do domového odpadu. Tento výrobok sa musí odovzdať do oprávnenej zberne na likvidáciu a recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zberom a recyklovaním odpadu pomáhate chrániť prírodné zdroje a zabezpečiť, aby tento výrobok bol zlikvidovaný spôsobom, ktorý je šetrný k životnému prostrediu a nepoškodzuje zdravie.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Pri používaní elektrických zariadení sa musia vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia vrátane nasledujúcich opatrení:

PREČÍTAJTE SI VŠETKY POKYNY

- Nechránenými rukami sa nedotýkajte horúcich povrchov. Pri obsluhu zariadenia používajte rukoväta a ovládacie kolieska.
- Napájací kábel, zástrčky, elektrický regulátor alebo ohrievacie teleso neponárajte do vody ani inej kvapaliny v záujme ochrany proti úrazom elektrickým prúdom.
- Zariadenie nenechávajte bez dozoru.
- V prípade, že akéhokoľvek zariadenia používajú deti alebo je používané v ich blízkosti je potrebný prísny dozor. Deti a domáce zvieratá sa vždy musia zdržiavať ďalej od tohto zariadenia.
- Toto zariadenie nie je hračka.
- Keď je gril zapnutý, nikdy ho nenechávajte bez dozoru.
- Gril odpojte od elektrickej zásuvky, keď sa nepoužíva, a pred jeho premiestňovaním alebo čistením.

TENTO NÁVOD NA OBSLUHU ULOŽTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

(pokračovanie)

- Pred vkladáním alebo odnímaním dielov nechajte gril vychladnúť.
- Žiadne zariadenie neprevádzkujte s poškodeným napájacím káblom alebo zástrčkou alebo ak je poruchové alebo akýmkoľvek spôsobom poškodené.
- Výrobca neodporúča v tomto zariadení používať žiadne príslušenstvo, ktoré by mohlo spôsobiť zranenia. Používajte iba príslušenstvo, ktoré odporúča výrobca.
- Napájací kábel nesmie visieť cez okraj stola alebo pult ani sa dotýkať horúcich povrchov.
- Toto zariadenie nepoužívajte na iné ako určené použitie. Toto zariadenie nie je určené na ohrievanie a nesmie sa používať ako ohrievač.
- Gril nepoužívajte vo vzdialenosti 3 metrov od bazéna, vodnej nádrže alebo iného vodného zariadenia, aby naň nestriekala voda alebo aby nespadlo do vody.
- Gril a elektrický regulátor musia byť vždy na suchom mieste, ktoré je chránené pred dažďom.
- Elektrické zástrčky musia byť umiestnené nad zemou a suché.
- Pri čistení nestriekajte na tento výrobok vodu ani inú kvapalinu, ak nebolo predtým odpojené od elektrickej zásuvky a ohrievacie teleso odstránené.
- **NEPOUŽÍVAJTE DREVENÉ UHLIE.** Uhlie horí a tento gril nie je konštruovaný na používanie dreveného uhlia. Oheň môže vytvoriť nebezpečné podmienky a spôsobiť poškodenie grilu.
- V tomto zariadení sa nesmie používať palivo, ako napríklad brikety dreveného uhlia ani iná kvapalina.
- Toto zariadenie je počas a po skončení používania horúce. Pri práci s horúcimi povrchmi a rozstriedanými horúcimi kvapalinami z varenia používajte rukavice do rúry alebo ochranné rukavice a grilovacie náčinie s dlhými rukoväťami.
- Pri používaní tohto grilu neskladujte vo vzdialenosti 7 metrov benzín, petrolej ani iné horľavé kvapaliny. Priestor okolo zariadenia udržiavajte v čistote a bez horľavých materiálov.
- Pri používaní toto zariadenie nepresúvajte.
- Zariadenie musí byť pri varení umiestnené na rovnom a stabilnom povrchu a na mieste, kde sa nenachádzajú žiadne horľavé materiály.
- Užívanie alkoholu alebo liekov na predpis alebo bez predpisu môže znížiť schopnosť používateľa správne zmontovať alebo bezpečne obsluhovať toto zariadenie.
- Aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom, pred odmontovaním ohrievacieho telesa a čistením grilu odpojte napájací kábel a odstráňte elektrický regulátor. Elektrický regulátor a ohrievacie teleso nikdy neponárajte do žiadnej kvapaliny.
- Toto zariadenie nezapájajte do rovnakého elektrického obvodu, v ktorom sú zapojené ďalšie vysokovýkonné spotrebiče.



UPOZORNENIE



- **Horiaci tuk nemožno uhasiť zatvorením veka. Toto zariadenie je z bezpečnostných dôvodov dobre vetrané.**
- **Pri spaľovaní zvyškov jedla nenechávajte toto zariadenie bez dozoru. Ak sa zariadenie pravidelne nečistí, horiaci tuk môže spôsobiť požiar a poškodiť tento výrobok.**

Používanie a starostlivosť o gril

Pred prvým použitím grilu:

- Z grilu odstráňte všetky obaly a predajné štítky. Na odstránenie týchto štítkov nepoužívajte ostré predmety.
- Varný rošt umyte teplou mydlovou vodou, dôkladne opláchnite a vysušte.

Pred každým použitím grilu:

- Gril používajte iba na pevnom a rovnom povrchu, aby sa neprevrátil.
- Aby nedošlo k vypnutiu domových ističov, elektrický regulátor musí byť suchý a do rovnakého elektrického obvodu nesmú byť zapojené ďalšie elektrické spotrebiče.
- Skontrolujte misku na odkvapkávanie tuku, či je prázdna a namontovaná pod vypúšťacím otvorom.
- Aby sa pri varení jedlo nepriliepalo, na varný rošt naneste štetcom vrstvu rastlinného oleja alebo rastlinný olej v spreji.

Zapnutie grilu:

- Uistite sa, že elektrický regulátor je úplne otočený doľava vo vypnutej polohe.
- Napájací kábel zapojte do uzemnenej elektrickej zásuvky, ktorá je chránená prerušovačom obvodu (RCB). Ak je potrebné použiť predĺžovací kábel, pozrite si časť „Používanie predĺžovacieho kábla a bezpečnosť“. Ovládacie koliesko otočte doprava. Musí sa rozsvietiť svetelná kontrolka.

Predhrievanie grilu:

- Veko nechajte zatvorené. Predhrievajte po dobu 15 až 20 minút s elektrickým regulátorom nastaveným do polohy **HIGH**.

Vypnutie grilu:

- Ovládacie koliesko elektrického regulátora otočte úplne doľava do vypnutej polohy.
- Napájací kábel odpojte od elektrickej zásuvky.

Grilovanie:

- Na dosiahnutie najlepších výsledkov musí byť veko pri grilovaní zatvorené, aby sa udržalo teplo a zabezpečilo úplné varenie.
- Teplomer na veku ukazuje približnú teplotu varenia vo vnútri grilu.
- Nastavenie elektrického regulátora pre rôzne jedlá závisí od vonkajších podmienok a osobných preferencií varenia.
- Do zariadenia musí byť vložená miska na odkvapkávanie tuku a po každom použití sa musí vyprázdniť.
- Gril často čistite, najlepšie po každom varení. Ak na čistenie varných povrchov grilu používate štetec, pred grilovaním skontrolujte, či na varných povrchoch nezostali žiadne štetiny. Varné povrchy sa neodporúča čistiť, pokiaľ je gril horúci.

Hasenie horiaceho tuku:

- Pri hasení horiaceho tuku vykonajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia:
- Z grilu odstráňte všetok tuk; hromadenie tuku zvyšuje pravdepodobnosť vzniku požiaru.
- Z mäsa odstráňte prebytočný tuk a používajte menej masné rezne mäsa, aby sa znížila pravdepodobnosť horenia tuku.
- Ak počas varenia dôjde k vzplanutiu, elektrický regulátor otočte na nižšiu hodnotu a veko zatvorte.
- Ak stále dochádza k vzplanutiu, elektrický regulátor otočte do **vypnutej** polohy a odpojte napájací kábel.
- Porcelánovú misku pod ohrievacím telesom vyčistite aspoň raz za sezónu, častejšie v náročných podmienkach používania.

Čistenie grilu:

- Veľké usadeniny spáleného tuku a zvyškov jedla znížia výkon varenia grilu. Na dosiahnutie optimálneho výkonu vykonajte nasledujúce opatrenia.
- Porcelánovú misku a rám vyčistite aspoň raz za sezónu, častejšie v náročných podmienkach používania.
- Pomocou slabého čistiaceho roztoku alebo horúcej mydlovej vody a kefy s plastovými alebo mosadznými štetinami mierne vydrhnite povrch dolnej porcelánovej misky.
- Varné rošty pravidelne umývajte teplou mydlovou vodou alebo roztokom vody a pekárenskej sódy. Na odstraňovanie odolných škvŕn používajte neabrazívny prášok. Ak na čistenie varných povrchov grilu používate štetec, pred grilovaním skontrolujte, či na varných povrchoch nezostali žiadne štetiny. Varné povrchy sa neodporúča čistiť, pokiaľ je gril horúci.
- Na čistenie porcelánového veka a telesa používajte neabrazívny čistiaci prostriedok.
- Na čistenie porcelánových roštov alebo telesa grilu nepoužívajte drsné čistiace prostriedky na rúry, ocelovú vlnu lebo ocelovú kefu. Mohli by poškodiť povrchovú úpravu.
- Na čistenie grilu nepoužívajte ostré alebo zahrotené nástroje.

SK

Čistenie držiaka ohrievacieho telesa:

- Držiak ohrievacieho telesa sa môže čistiť tkaninou namočenou do slabého čistiaceho roztoku alebo teplej mydlovej vody.
- Pred použitím nechajte elektrický regulátor a ohrievacie teleso uschnúť.

Skladovanie grilu:

- Vyčistite varné rošty.
- Keď sa gril nepoužíva, uložte ho na miesto, ktoré je chránené pred poveternostnými vplyvmi, alebo pod grilovací prístrešok.

Riešenie problémov

Problém	Možná príčina	Nápravné opatrenie/Riešenie
Gril sa nezohrieva	<ul style="list-style-type: none">• Elektrický regulátor je otočený do polohy VYPNÚŤ.• Prerušený prívod elektrického prúdu.• Elektrický regulátor alebo ohrievacie teleso je chybné.	<ul style="list-style-type: none">• Elektrický regulátor nastavte do polohy 5 HIGH.• Skontrolujte, či nie je vypnutý domový prerušovač obvodu alebo prúdový chránič (RCB). V prípade potreby ich resetujte alebo vymeňte.• Skúste zapojiť do elektrickej zásuvky fungujúci spotrebič.• Skúste inú elektrickú zásuvku, podľa možnosti v inom elektrickom obvode.• Elektrický regulátor alebo ohrievacie teleso vymeňte.
Prerušovač obvodu je vypnutý alebo je vypálená poisťka	<ul style="list-style-type: none">• Nárazový prúd.• Do elektrického obvodu, v ktorom je zapojený gril, je zapojený ďalší spotrebič.• Elektrický regulátor alebo elektrické prípojky sú vlhké alebo sa do nich dostala voda.• Napájací kábel alebo elektrické prípojky sú poškodené.	<ul style="list-style-type: none">• Pred zapojením do elektrickej zásuvky otočte elektrický regulátor do vypnutej polohy.• Do rovnakého elektrického obvodu nezapájajte ďalšie elektrické spotrebiče.• Elektrický regulátor a všetky elektrické prípojky musia byť suché. Gril nepoužívajte, keď prší dážď.• Vymeňte chybný elektrický regulátor alebo predlžovaciu šnúru.
Gril nevarí správne	<ul style="list-style-type: none">• Veko na grile je otvorené.• Nedostatočné predhriatie alebo teplota je nastavená na príliš nízku hodnotu.• Nesprávny predlžovací kábel.• V porcelánovej miske sú nadmerné usadeniny.	<ul style="list-style-type: none">• Pri varení zatvorte veko na grile.• Predhrievajte po dobu 15 až 20 minút. Elektrický regulátor nastavte na vyššiu hodnotu.• Vymeňte za kábel so správnym menovitým výkonom (16 ampérov).• Vyčistite spodnú porcelánovú misku.
Dochádza k vzplanutiu	<ul style="list-style-type: none">• Mäso je príliš masťné.• Nadmerná teplota varenia.• Dochádza k usadzovaniu tuku.	<ul style="list-style-type: none">• Pred grilovaním odstráňte tuk z mäsa.• Teplotu (nižšiu) nastavte podľa potreby.• Gril vyčistite.
Svetelná kontrolka na elektrickom regulátore nesvieti.	<ul style="list-style-type: none">• Štandardné prepínanie elektrického ovládača.• Prerušený prívod elektrického prúdu.• Chybný elektrický regulátor.	<ul style="list-style-type: none">• Ovládacie koliesko nastavte na vyššiu hodnotu alebo počkajte, kým sa svetelná kontrolka nezačne striedavo zapínať a zhasínať.• Pozrite si časť „Gril sa nezohrieva“.• Elektrický regulátor alebo ohrievacie teleso.
Tuk neprestáva horieť	<ul style="list-style-type: none">• Tuk je zachytený v usadeninách jedla.	<ul style="list-style-type: none">• Ovládacie koliesko na elektrickom regulátore otočte do vypnutej polohy. Zložte veko a oheň nechajte dohoriť.• Keď gril vychladne, vyčistite zachytávaciu misku.Oheň nehaste vodou. Môže to mať za následok zranenie osôb.

TENTO NÁVOD NA OBSLUHU ULOŽTE PRE BUDÚCE POUŽITIE



- (IE) (GB) NOTE: This information is a guide only. Items included in your BBQ specification may differ depending on region or specific dealer specification.
- (BE) (CH) (FR) NOTE: Ces renseignements sont donnés à titre indicatif. Il est possible que les articles inclus dans les spécifications de votre barbecue diffèrent selon la région ou les caractéristiques stipulées par le concessionnaire.
- (AT) (CH) (DE) ANMERKUNG: Diese Anleitung dient nur zu Informationszwecken. Einzelteile der Grillspezifikation sind unter Umständen verschieden entsprechend der Vertriebsregion oder bestimmten Händleranforderungen.
- (CH) (IT) AVVERTENZA: Queste informazioni hanno il valore di guida soltanto. Gli articoli compresi nelle caratteristiche tecniche del barbecue potrebbero variare a seconda della regione o del concessionario.
- (LU) (BE) (NL) ATTENTIE: Deze informatie is alleen bedoeld als gids. Onderdelen in uw BBQ specificatie en pakket kunnen per regio of per dealer verschillen.
- (SE) ANM.: Denna information är endast avsedd som handledning. Specifikationerna för grillen kan variera regionalt eller beroende på de krav som olika återförsäljare har.
- (FI) HUOMATKAA: Nämä tiedot ovat pelkästään suuntaa antavia. ostamanne grillin yksityiskohdat voivat olla erilaiset paikkakunnan tai erityisten myyäkohtaisten yksityiskohtien mukaan.
- (ES) NOTA: Esta información es una guía únicamente. Es posible que las indicaciones incluidas en las especificaciones de su Asador se diferencien según la región o las especificaciones específicas del representante.
- (PT) NOTA: Esta informação é simplesmente um guia. Os itens incluídos na especificação do seu BBQ poderão diferir dependendo da especificação da região ou do vendedor específico.
- (DK) NB.: Denne information er kun vejledende. Specifikationer kan variere efter ønske fra forhandler, eller i henhold til nationale regler.
- (NO) NB.: Denne informasjon er kun veiledende. Spesifikasjoner kan variere som stipulert av forhandler, eller i henhold til nasjonale krav.
- (SK) POZNÁMKA: Tieto informácie slúžia len ako pomôcka. Údaje uvedené v technických údajoch vášho grilu sa môžu líšiť podľa regiónu alebo špecifických technických údajov stanovených predajcom.
- (IS) ATHUGIÐ: Þessar upplýsingar eru aðeins leiðbeinandi. Hlutir sem finna má í lýsingu á grilli þínu geta verið mismunandi á milli svæða eða söluaðila.
- (RO) NOTĂ: Prezenta informație este numai un ghid. Articolele incluse în specificația BBQ-ului dumneavoastră pot diferi în funcție de zona și specificul distribuitorului.
- (CZ) POZNÁMKA: Tyto informace slouží pouze jako instruktaž. Součásti vašeho BBQ. Specifikace se mohou lišit podle regionu/země nebo specifických údajů prodejce.
UWAGA: Informacje te służą jedynie, jako wskazówki. Elementy wchodzące w skład specyfikacji twojego grilla mogą się różnić w zależności od regionu lub szczególnych specyfikacji dealera.
- All specifications are subject to change without notice.
- Toutes les caractéristiques sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.
- Änderungen ohne vorherige Bekanntgabe vorbehalten.
- Tutti I dati tecnici possono cambiare senza preavviso.
- Alle specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.
- Kaikki oikeudet teknisten tietojen muutoksiin pidätetään.
- Kaikki yksityiskohdat voivat muuttua ilman etta niistä erikseen ilmoitetaan.
- Todas las especificaciones estan sujetas a cambios sin previo aviso.
- Todas as especificações estão sujeitas a alteração sem aviso.
- Alle specifikationer kan ændres foruden varsel.
- Spesifikasjoner kan endres uten varsel.
- Všetky špecifikácie sa môžu zmeniť bez upozornenia.
- Allar lýsingar eru háðar breytingum án viðvörunar.
- Toate specificațiile sunt supuse modificărilor fără notificare.
- Všechny informace mohou být změněny bez předchozího upozornění.
- Wszystkie specyfikacje mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.



Char-Broil Europe GmbH
Gasstr. 6 - Haus L
4. Obergeschoss
D-22761 Hamburg
Charbroil.eu